



# АКАДЕМІЧНЕ ПИСЬМО ТА НАУКОВА КОМУНІКАЦІЯ ІНОЗЕМНОЮ МОВОЮ. ЧАСТИНА 1. АКАДЕМІЧНЕ ПИСЬМО ІНОЗЕМНОЮ МОВОЮ (НІМЕЦЬКА) Робоча програма навчальної дисципліни (силабус)

## Реквізити навчальної дисципліни

Рівень вищої освіти	Третій (доктор філософії)
Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія
Освітня програма	Філологія
Статус дисципліни	нормативна
Форма навчання	очна (денна)/ очна (вечірня)
Рік підготовки, семестр	1 курс, весняний семестр
Обсяг дисципліни	3 кредити ЕКТС / 90 годин (36 аудиторних годин, 54 годин СРС)
Семестровий контроль/ контрольні заходи	екзамен / ДКР
Розклад занять	<a href="http://rozklad.kpi.ua/Schedules/ViewSchedule.aspx?v=a279a476-584e-453c-a328-699604036799">http://rozklad.kpi.ua/Schedules/ViewSchedule.aspx?v=a279a476-584e-453c-a328-699604036799</a>
Мова викладання	німецька/українська
Інформація про керівника курсу / викладачів	к. філол. н., доц. каф. ТППНМ, Олійник Лідія Володимирівна, e-mail: <a href="mailto:lidiaol1976@ukr.net">lidiaol1976@ukr.net</a> ; моб. +38 098 277 64 33 (Telegram, Viber)
Розміщення курсу	<a href="https://classroom.google.com/c/NDY2NzE2MjY5NDcw?cjc=cz6glkf">https://classroom.google.com/c/NDY2NzE2MjY5NDcw?cjc=cz6glkf</a>

## Програма навчальної дисципліни

### 1. Опис навчальної дисципліни, її мета, предмет вивчення та результати навчання

**Метою** освітнього компонента є формування у студентів фахових *компетентностей*:

- абстрактно мислити, аналізувати та синтезувати, генерувати нові ідеї (ЗК 1);
- здійснювати пошук, систематизацію та критично аналізувати інформацію з різних джерел (ЗК 2);
- усвідомлювати необхідність та дотримання норм наукової етики (ЗК 5);
- брати участь в роботі вітчизняних та міжнародних дослідницьких колективів (ЗК 7);
- збирати дані для філологічного дослідження, систематизувати та інтерпретувати їх, у тому числі задля реалізації завдань міждисциплінарних філологічних досліджень. (ФК 2);
- здатність до лінгвокреативної діяльності в науково-інноваційній сфері (ФК 5);
- здатність оперувати концептуальними, методологічними та фактологічними знаннями щодо теоретичних, практичних, методичних питань міжкультурного спілкування (ФК 11);
- здатність вмотивовувати толерантну міжкультурну взаємодію в рамках ведення наукової дискусії та академічного письма (ФК 12).

– використовувати комунікативні стратегії наукового дискурсу з позиції інтенційного, діяльнісного та когнітивного підходів для ефективної реалізації поставлених цілей в рамках дослідження. (ФК 14).

Предмет навчальної дисципліни: граматичні, лексичні, стилістичні, прагматичні особливості текстів різних жанрів німецької науково-академічної літератури.

Дисципліна дає змогу отримати знання та практичні навички володіння науковим дискурсом німецької мови, необхідні для у презентації та обговорення результатів власних оригінальних наукових досліджень, наукові та прикладні проблеми філології іноземною мовою в усній та писемній формах. Саме з цією метою студенти будуть вивчати лексику, пов'язану з такими основними аспектами.

*Програмні результати навчання.* У результаті вивчення кредитного модулю «Академічне письмо та наукова комунікація іноземною мовою. Академічне письмо іноземною мовою» студенти зможуть:

- вільно презентувати та обговорювати з фахівцями і нефахівцями результати власних оригінальних наукових досліджень, наукові та прикладні проблеми філології державною та іноземною мовами в усній та писемній формах: продукувати і грамотно оформлювати різножанрові наукові тексти відповідно до сучасних вимог (стаття, есе, презентація, виступ на конференції, публічна науково-популярна чи наукова лекція тощо); кваліфіковано відображати результати досліджень у наукових публікаціях у провідних вітчизняних і зарубіжних наукових виданнях (ПРН 2);
- представляти результати роботи у вигляді завершених науково-дослідних розробок (наукових публікацій, доповідей, презентацій тощо) (ПРН 20);
- застосовувати комунікативні стратегії наукового дискурсу, перекладу й академічного письма задля забезпечення безперервного розвитку філологічної науки, проведення наукових досліджень у тісному зв'язку з міжнародною науковою спільнотою (ПРН 23).
- дотримуватися правил наукової етики, правових та соціальних норм у процесі професійної та науково-інноваційної діяльності (ПРН 15).

## **2. Пререквізити та постреквізити дисципліни (місце в структурно-логічній схемі навчання за відповідною освітньою програмою)**

Передумовами для вивчення дисципліни «Академічне письмо та наукова комунікація іноземною мовою. Академічне письмо іноземною мовою» є успішне засвоєння навчальних дисциплін «Філософські засади наукової діяльності», «Лінгвістичні та перекладознавчі студії: історія та сучасність» та «Методологія та організація філологічних досліджень». В свою чергу, дисципліна «Академічне письмо та наукова комунікація іноземною мовою» забезпечує вивчення навчальної дисципліни «Сучасна транслатологія».

## **3. Зміст навчальної дисципліни**

Форма навчання	Всього		практичні	Розподіл навчального часу та видами занять		Контрольні заходи	
	кредитів	годин		індивідуальні	СРС	ДКР	Семестрова атестація
Денна	3	90	6	30	54	1	Екзамен

### **Тематичний план освітнього компонента**

#### **Розділ 1.**

Тема 1.1. Теоретичні питання організації наукових досліджень. Види наукової роботи та завдання науки.

Тема 1.2. Етапи наукового процесу. Форми наукової роботи. Види кваліфікаційних наукових робіт: дипломні роботи та дисертації. Власне наукові роботи: тези, анотації, статті, монографії, підручники.

## **Розділ 2.**

Тема 2.1. Загальні наукові стандарти. Стандарти щодо змісту. Логіка змісту. Вимоги до змісту. Архітектоніка наукового тексту.

Тема 2.2. Пошук літератури. Критерії оцінки літератури. Доступ до повнотекстових версій наукових публікацій.

## **Розділ 3.**

Тема 3.1. Порядок роботи з науковим текстом.

Тема 3.2. Рекомендації стосовно конспектування та цитування опрацьованих джерел матеріалу.

Тема 3.3. Запобігання плагіату.

## **Розділ 4.**

Тема 4.1. Етапи роботи з науковою статтею, визначення теми.

Тема 4.2. Характеристика структури наукової статті.

Тема 4.3. Мова та стиль наукової статті.

## **Розділ 5.**

Тема 5.1. Оприлюднення результатів наукової роботи. Підготовчий етап. Структурно-змістові блоки презентації.

Тема 5.2. Лексико-граматична складова: наведення прикладів, пояснення та аргументація тез; засоби компресії, номінальні структури. Засоби візуалізації.

Тема 5.3. Завершальний етап, підбиття підсумків.

## **Розділ 6.**

Тема 6.1. Реферат як тип наукового тексту.

Тема 6.2. Основні структурні складові реферату. Оформлення дефініцій, посилань, списку літератури.

Тема 6.3. Мовні засоби логічного та впорядкованого викладу матеріалу.

## **Розділ 7.**

Тема 7.1. Специфіка наукової дискусії.

Тема 7.2. Аргументація як основний інструмент наукової дискусії (мовні засоби).

Тема 7.3. Мовний етикет як невід'ємна складова наукової дискусії.

#### 4. Навчальні матеріали та ресурси

##### **Базова література:**

1. Ланге, А., Сушко-Безденежних, М. (2020). Наукове писемне мовлення у вищій школі: навчальний посібник. Суми: Сумський державний університет.
2. Семенов, О., Фаст, О. (2015). Академічне письмо: лінгвокультурологічний підхід: навч. посіб. СумДПУ імені А.С.Макаренка.
3. Jahr, S. (2011). Wissenschaftsdeutsch: Argumentationsstrukturen, Sprachhandlungen, Ausdruck von Emotionen. Booksbaum Verlag.

##### **Допоміжна:**

4. Backhaus, A., Sander, I., Skrodzki, J. (2013). Mittelpunkt B2 /C1 Intensivtrainer schriftlicher und mündlicher Ausdruck. Textsorten für Studium und Beruf. Ernst Klett Sprachen.
5. Lodewick, K. (2013). Halit Band 2, Kursbuch. Fabouda Verlag Göttingen.
6. Lodewick, K. (2013). Halit Band 2, Übungsbuch. Fabouda Verlag Göttingen.
7. Власова, Г., Лутовинова, В., Титова, Л. (2006). Аналітико-синтетична переробка інформації : навч. посіб. ДАККІМ.
8. Лутовинова, В. (2007). Реферування як процес мікроаналітичного згортання інформації : практ. посіб. Нац. парлам. б-ка України.
9. Онуфрієнко, Г. Науковий стиль української мови : навч. посіб. з алгоритм. Приписами (2009). Центр учбової літератури.
10. Поліщук, А. (2013). Методичні прийоми навчання “ознайомчому” читанню наукових текстів [Електронний ресурс] Vědecký průmysl evropského kontinentu : Materiály IX mezinárodní vědecko-praktické konference. PublishingHouse “Education and Science”, Díl 23.S. 16–22.
11. Kornmeier, M. (2016). Wissenschaftlich schreiben leicht gemacht: Für Bachelor, Master und Dissertation. UTB GmbH. 353 S.
12. Karmasin, M., Ribing, R. (2014). Die Gestaltung wissenschaftlicher Arbeiten: Ein Leitfaden für Seminararbeiten, Bachelor-, Master-, Magister- und Diplomarbeiten sowie Dissertationen. UTB GmbH.

Література знаходиться у бібліотеці КПІ ім. Ігоря Сікорського, методичному кабінеті кафедри теорії, практики та перекладу німецької мови, в електронному кампусі.

#### Навчальний контент

##### **5. Методика опанування навчальної дисципліни(освітнього компонента)**

**Силабус дисципліни «Академічне письмо та наукова комунікація іноземною мовою. Академічне письмо іноземною мовою» розроблений на основі принципу систематичності та послідовності, який пов'язаний як з організацією вивчення навчального матеріалу, так і з системою дій здобувачів щодо його засвоєння, що дозволяє передбачити необхідні навчальні завдання та види діяльності, які потрібні здобувачам для досягнення очікуваних результатів навчання, а потім спроектувати навчальний досвід таким чином, щоб максимально збільшити можливості здобувачів досягти бажаних результатів. Зазначені принципи є визначальними щодо вибору відповідних методів та форм, передбачаючи особистісно-орієнтований, антропоцентричний підхід, створюючи сприятливі умови для творчого розвитку особистості здобувача та його автономності.**

**Силабус побудований таким чином, що для вивчення кожної наступної теми здобувачам необхідно застосовувати знання й уміння, отримані в попередній. Лише в такому контексті здобувачі матимуть реальні знання про академічне письмо іноземною мовою та**

зможуть застосовувати її на практиці, вільно оперувати загальнонауковою та лінгвістичною термінологією, адекватно інтерпретувати науковий дискурс в процесі написання дисертації.

Навчання здійснюється на основі взаємодії викладача та здобувача з метою засвоєння здобувачами матеріалу та формування у них відповідних компетентностей.

Під час навчання застосовуються метакогнітивні стратегії (за допомогою яких здобувач планує, організовує й контролює свою навчальну діяльність, виконання самостійної роботи, аналізує власний прогрес), когнітивні (свідомі способи організації навчання, наприклад, вибір наукових джерел (використання словників та інших ресурсів), проведення аналогій, запам'ятовування ключових одиниць та понять, тощо) та соціально-афективні стратегії (навчання через взаємодію, обмін інформацією), які реалізуються через:

- пояснювально-ілюстративний метод;
- активні та інтерактивні методи навчання (експрес-опитування, дискусія, тощо);
- евристичні методи (методи створення ідей, методи вирішення творчих завдань, методи активізації творчого мислення);
- метод проблемно-пошукового навчання, що передбачає осмислення навчального матеріалу та подальшу реалізацію самостійного пошуку, сприяючи розвитку когнітивної та творчої активності здобувачів;
- дослідницькі методи;
- урізноманітнення форм навчання: робота в групах, самостійна робота тощо.

Усі методи і форми навчання мають на меті стимулювати пізнавальну діяльність здобувачів, їхню активність на заняттях, самостійність, креативність, що є визначальними факторами мотивації здобувачів до вивчення **дисципліни «Академічне письмо та наукова комунікація іноземною мовою. Академічне письмо іноземною мовою»**.

Для ефективної комунікації з метою розуміння структури та змісту **дисципліни** та засвоєння матеріалу використовуються такі інструменти комунікації, як електронна пошта, Telegram та Viber, за допомогою яких:

- спрощується розміщення та обмін навчальним матеріалом;
- здійснюється надання зворотного зв'язку здобувачам стосовно навчальних завдань та змісту **дисципліни**;
- оцінюються навчальні завдання здобувачів;
- ведеться облік виконання здобувачами плану **дисципліни**, графіку виконання навчальних завдань та оцінювання здобувачів.

Під час навчання та для взаємодії зі здобувачами використовуються сучасні інформаційно-комунікаційні та мережеві технології для вирішення навчальних завдань, а також обладнання (проектор та електронні презентації для висвітлення окремих тем).

№ п/п	Зміст навчального матеріалу	Аудиторні години (за РНП)	Індиві-дуальні заняття
1	<b>Практичне заняття № 1.</b> Тема 1.1. Теоретичні питання організації наукових досліджень. Види наукової роботи та завдання науки. СРС: Підручник, ст. 8-9, впр. 2 (f,g,h), 3,4а,б*	2	

2	<b>Індивідуальне заняття № 1.</b> Тема 1.2. Етапи наукового процесу. Форми наукової роботи. Види кваліфікаційних наукових робіт: дипломні роботи та дисертації. Власне наукові роботи: тези, анотації, статті, монографії, підручники. СРС: Підручник, ст. 10-11, впр. 4 d,e ,f,g. *		2
3	<b>Індивідуальне заняття № 2.</b> Тема 2.1. Загальні наукові стандарти. Стандарти щодо змісту. Логіка змісту. Вимоги до змісту. Архітектоніка наукового тексту.  СРС: Вивчити кліше для опису графіків/статистик Описати графік (підр. ст. 31, впр.4) *		2
4	<b>Індивідуальне заняття № 3.</b> Тема 2.2. Пошук літератури. Критерії оцінки літератури. Доступ до повнотекстових версій наукових публікацій.  СРС: Повторити кліше для опису графіків/статистик Описати графік (підр. ст. 33, впр.5 б*)		2
5	<b>Індивідуальне заняття № 4.</b> Тема 3.1. Порядок роботи з науковим текстом. СРС: Підр. ст. 49, впр. 4*		2
6	<b>Індивідуальне заняття № 5.</b> Тема 3.2. Рекомендації стосовно конспектування та цитування опрацьованих джерел матеріалу. Тема 3.3. Запобігання плагіату.  СРС: Відтворення прочитаного тексту за власним конспектом		2
7	<b>Практичне заняття № 2.</b> Тема 4.1. Етапи роботи з науковою статтею, визначення теми. СРС: Підр. ст. 54, впр. 2 c,d*	2	
8	<b>Індивідуальне заняття № 6.</b> Тема 4.2. Характеристика структури наукової статті. СРС: Підр. ст. 57, впр. 3 c, c, d*		2
9	<b>Індивідуальне заняття № 7.</b> Тема 4.3. Мова та стиль наукової статті. СРС: Вивчити тематичні кліше та вирази. Написати вступ до наукової статті.		2
10	<b>Індивідуальне заняття № 8.</b> Тема 5.1. Оприлюднення результатів наукової роботи. Презентація. Підготовчий етап. Структурно-змістові блоки презентації. СРС: Підручник (Halit, KB), ст. 20-21, впр. 1-5		2

11	<b>Індивідуальне заняття № 9.</b> Тема 5.2. Лексико-граматична складова: наведення прикладів, пояснення та аргументація тез; засоби компресії, номінальні структури. Засоби візуалізації. СРС: Вивчити кліше та сталі вирази. Підручник , ст. 70, впр. 3 е, підготувати часткову презентацію до запропонованого матеріалу		2
12	<b>Індивідуальне заняття № 10.</b> Тема 5.3. Завершальний етап презентації, підбиття підсумків. СРС: Підготувати презентацію за темою свого дослідження		2
13	<b>Практичне заняття № 3.</b> Тема 6.1. Реферат як тип наукового тексту. СРС: Підр. ст. 84, впр. 3 d	2	2
14	<b>Індивідуальне заняття № 11.</b> Тема 6.2. Основні структурні складові реферату. Оформлення дефініцій, посилань, списку літератури. СРС: Виконати завдання із роздаткового матеріалу		2
15	<b>Індивідуальне заняття № 12.</b> Тема 6.3. Мовні засоби логічного та впорядкованого викладу матеріалу. СРС: Підр. (Halit KB), ст. 62-63, впр. 1-6		2
16	<b>Індивідуальне заняття № 13.</b> Тема 7.1. Специфіка наукової дискусії. СРС: Підготувати (контр)аргументи за запропонованою темою		2
17	<b>Індивідуальне заняття № 14.</b> Тема 7.2. Аргументація як основний інструмент наукової дискусії (мовні засоби). СРС: Вивчити сталі вирази (контр) аргументації, підготувати інформацію про особливості ведення наукової дискусії в Україні/Німеччині		2
18	<b>Індивідуальне заняття № 15.</b> Тема 7.3. Мовний етикет як невід'ємна складова наукової дискусії. СРС: Підготуватись до наукової дискусії за темою «Функціональні можливості мовних рівнів»		2
<b>Всього:</b>		<b>6</b>	<b>30</b>

## 6. Самостійна робота студента

**Вивчення дисципліни включає такі види самостійної роботи:**

- підготовка до практичних занять;
- підготовка до індивідуальних занять;

- підготовка та написання домашньої контрольної роботи;
- підготовка до екзамену.

Рекомендований час на підготовку до практичного заняття 1 год. СРС; індивідуального – 0,8 год. СРС; ДКР – 8 год. СРС; екзамену – 30 год. СРС.

## Політика та контроль

### 7. Політика навчальної дисципліни (освітнього компонента)

*Відвідування* практичних занять, активна робота на них і виконання домашніх завдань необхідні для, розвитку практичних навичок і компетентностей та досягнення програмних результатів навчання загалом. Перед практичним заняттям здобувач вищої освіти ознайомлюється з рекомендованою літературою, наданою викладачем. Усі необхідні навчальні матеріали викладач розміщує на гуглдиску або в онлайн середовищі GoogleClassroom, доступ до якого мають студенти, які вивчають цей освітній компонент.

Актуальну інформацію щодо організації навчального процесу з дисципліни студенти отримують через повідомлення у групі вTelegram/Viber або Електронному кампусі. Під час змішаної форми навчання заняття проходять у форматі відеоконференцій на платформі ZOOM.

Виконані домашні навчальні завдання здобувачі вищої освіти завантажують у свої папки на гуглдиску або здають через GoogleClassroom, доступ до яких надає викладач протягом першого тижня навчання. *Термін виконання* домашнього навчального завдання – 1 тиждень з моменту отримання. Завдання, подані на перевірку після закінчення зазначеного терміну, оцінюються в 0 балів. Якщо студент не здав завдання протягом терміну, визначеного цим силабусом, з поважної причини, яку підтверджує офіційний документ (довідка про непрацездатність, службова записка тощо), він може представити виконані завдання за графіком, узгодженим з викладачем, але не пізніше 16 практичного заняття. Перескладання домашніх навчальних завдань з метою підвищення оцінки не передбачено. Відпрацювання пропущених без поважної причини занять за рахунок виконання додаткових навчальних завдань не передбачено.

*Поточний контроль.* Викладач регулярно заносить результати поточного контролю в модуль «Поточний контроль» Електронного кампусу згідно з Положенням про поточний, календарний і семестровий контроль в КПІ ім. Ігоря Сікорського. Детальніше: [https://document.kpi.ua/2020\\_7-137](https://document.kpi.ua/2020_7-137). Ознайомитися з результатами поточного контролю студент може в особистому кабінеті в Електронному кампусі.

*Правила призначення заохочувальних балів.* Відповідно до Положення про систему оцінювання результатів навчання в КПІ ім. Ігоря Сікорського (<https://osvita.kpi.ua/node/37>), заохочувальні бали не входять до основної 100-бальної шкали РСО і не можуть перевищувати 10% рейтингової шкали, тобто максимальна кількість додаткових балів – 10. Для підвищення мотивації здобувачів вищої освіти займатися науково-дослідницькою роботою, їм призначають заохочувальні бали за участь у науково-практичних конференціях, семінарах, круглих столах і воркшопах за тематикою освітнього компонента (за умови публікації тез доповіді або наукової статті, наявності сертифікату про участь у відповідному заході). Підставою для нарахування заохочувальних балів може бути участь у перекладацьких проектах КПІ ім. Ігоря Сікорського. Штрафні бали з освітнього компоненту не передбачені.



*Академічна доброчесність.* Політика та принципи академічної доброчесності визначені у розділі 3 Кодексу честі Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського» (<https://kpi.ua/code>) та Положенні про систему запобігання академічному плагіату (<https://osvita.kpi.ua/node/47>).

*Норми етичної поведінки.* Норми етичної поведінки студентів і працівників визначені у розділі 2 Кодексу честі Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського». Детальніше: <https://kpi.ua/code>.

*Процедура оскарження результатів контрольних заходів.* Студенти мають право аргументовано оскаржити результати будь-яких контрольних заходів, пояснивши з яким критерієм не погоджуються. Процедурою деталізовано в Положенні про апеляції в КПІ ім. Ігоря Сікорського (<https://osvita.kpi.ua/node/182>).

*Інклюзивне навчання.* Освітній компонент може викладатися для більшості студентів з особливими освітніми потребами, окрім студентів з серйозними вадами зору, які не дозволяють виконувати завдання за допомогою персональних комп'ютерів, ноутбуків та/або інших технічних засобів. Детальніше про забезпечення інклюзивності освіти в КПІ ім. Ігоря Сікорського за посиланням <https://osvita.kpi.ua/node/172>.

## **8. Види контролю та рейтингова система оцінювання результатів навчання (PCO)**

Процедура оцінювання результатів навчання за цим освітнім компонентом, форми контролю і рейтингова система оцінювання регламентовані Положенням про систему оцінювання результатів навчання в КПІ ім. Ігоря Сікорського (<https://osvita.kpi.ua/node/37>) та Положенням про поточний, календарний та семестровий контроль результатів навчання в КПІ ім. Ігоря Сікорського (<https://osvita.kpi.ua/node/32>).

*Оцінювання та поточний контроль.* Система оцінювання орієнтована на отримання балів за роботу на практичних заняттях і написання домашньої контрольної роботи (ДКР) в кінці семестру. *Рейтинг* студентів з освітнього компоненту складається з балів, отриманих за:

- 1) роботу на 3 практичних заняттях – 6 балів;
- 2) роботу на 15 індивідуальних заняттях – 37,5 балів;
- 3) написання однієї домашньої контрольної роботи – 6,5;
- 4) складання екзамена – 50.

№ з/п	Контрольний захід	%	Ваговий бал	Кіл-ть	Всього
1.	Робота на практичних заняттях	6%	2	3	6
2.	Робота під час індивідуальних занять	37,5%	2,5	15	37,5
2.	Написання ДКР	6,5%	6,5	1	6,5

3.	Екзамен				50
	Всього				100

Максимальна загальна кількість балів, які може отримати студент по закінченні вивчення кредитного модуля «Академічне письмо та наукова комунікація іноземною мовою. Академічне письмо іноземною мовою» становить 50 балів.

**Розрахунки орієнтовних значень вагових балів з кожного контрольного заходу**

Визначаємо значення  $t_k$  – навчальний час, запланований у робочій програмі для кожного контрольного заходу.

1) **Відповіді на практичних заняттях.** 1 практичне заняття = 3 год. (2 год. практ. + 1 год. СРС).  
 $t_{сем} = 3$

3) **Відповіді на індивідуальних заняттях.** 1 індивідуальне заняття = 2,8 год. (2 год. сем. + 0,8 годин СРС )  
 $t_{інд} = 2,8$

4) **Написання ДКР.**

Згідно нормативів на виконання однієї ДКР відводиться 8 годин  
 $t_{дкр} = 8$  год.

Визначаємо орієнтовні значення вагових балів із розрахунку 100-бальної шкали РСО за формулою:

$$t_k = 3 \times 3 + 15 \times 2,5 + 1 \times 8 = 56$$

Визначаємо орієнтовні значення відповідних вагових балів:

$$R_{\text{практ.}} = 9 \times 50 / 56 = 4,35; \text{ отже } 1 \text{ опит} = \mathbf{2,7}$$

$$r_{\text{інд}} = 42 \times 50 / 56 = 37,5; \text{ отже } 1 \text{ гінд} = \mathbf{2,5}$$

$$r_{\text{дкр}} = 8 \times 50 / 56 = \mathbf{7,14}$$

Робимо корекцію та перевіряємо суму вагових балів:

$$r_{\text{пр}} = 2, \text{ ваговий бал за одне опитування} = \mathbf{2}$$

$$r_{\text{інд}} = 37,5, \text{ ваговий бал за кожне індивідуальне заняття} = 37,5 / 15 = \mathbf{2,5};$$

$$r_{\text{дкр}} = \mathbf{6,5}$$

$$\mathbf{6 + 37,5 + 6,5 = 50}$$

Визначаємо шкалу балів за відповідні рівні оцінювання з кожного виду контролю.

1) Максимальний ваговий бал за роботу на **практичному занятті** – 2 бали:

«відмінно» 2-1,8 балів;

«добре» 1,7-1,5 балів;

«задовільно» 1,4-1,2 балів;

«незадовільно» 0 балів.

2) відповіді на індивідуальних заняттях:

Максимальний ваговий бал за роботу за **індивідуальне заняття** – 2,5 балів:

«відмінно» 2,5-2,2 балів;

«добре» 2,1-1,9 балів;

«задовільно» 1,8-1,5 балів;

«незадовільно» 0 балів.

4) написання домашньої контрольної роботи:

«відмінно» 6.5 – 5,8 балів;

«добре» 5.7 – 4.9 балів;

«задовільно» 4.8 – 3.9 балів;

«незадовільно» 0 балів.

*Критерії оцінювання роботи на практичних заняттях.*

«відмінно» – активна робота на парі, повне і цілком правильне виконання домашніх навчальних завдань з урахуванням вивченого матеріалу за темою заняття (не менше 90% потрібної інформації);

«добре» – достатньо повна відповідь (не менше 75% потрібної інформації) або повна відповідь з незначними неточностями під час заняття; домашнє навчальне завдання виконане з незначними помилками;

«задовільно» – неповне виконання домашнього завдання (не менше 60% потрібної інформації) та незначні помилки під час роботи на занятті; якщо студент не здав домашнє навчальне завдання, але активно працює на занятті, його робота буде оцінена за цим критерієм;

«незадовільно» – незадовільна робота під час заняття (менше 60% потрібної інформації) та невиконане домашнє навчальне завдання.

*Критерії оцінювання роботи на індивідуальних заняттях.*

«відмінно» – повне і цілком правильне виконання домашніх навчальних завдань з урахуванням вивченого матеріалу за темою заняття (не менше 90% потрібної інформації);

«добре» – достатньо повна відповідь (не менше 75% потрібної інформації) або повна відповідь з незначними неточностям; самостійна робота виконана з незначними помилками;

«задовільно» – неповне виконання домашнього завдання (не менше 60% потрібної інформації) та незначні помилки;

«незадовільно» – незадовільна робота (менше 60% потрібної інформації) та невиконана самостійна робота.

**Домашня контрольна робота** проводиться письмово та складається з 2 практичних завдань, передбачених розділами робочої програми кредитного модуля (опис діаграми, виконання лексико-граматичного завдання).

Опис діаграми оцінюється в 3 бали, лексико-граматичне завдання – 3,5 балів відповідно до критеріїв оцінювання володіння мовою у Загальноєвропейських рекомендаціях з мовної освіти:

- змістовність: відповідність темі, розкриття теми, обґрунтованість відображення комунікативних намірів та форм їх реалізації;
- когерентність: логічність викладу, чіткість структури, зв'язність висловлювань, реалізація комунікативного наміру;
- лексична адекватність: використання лексики відповідно до комунікативного наміру та визначеного рівня володіння іноземною мовою.

3 – 2,7 бали; 3,5 – 3,1 бали («відмінно») – Безпомилкове виконання завдань з відповідного виду діяльності згідно вказаних критеріїв, що передбачає обґрунтованість відображення комунікативних намірів та форм їх реалізації з повним розкриттям теми і використанням лексики, відповідно до комунікативного наміру, та правильність вживання різноманітних граматичних структур визначеного рівня володіння мовою згідно вимог навчальної програми курсу. Допускаються декілька неточностей, викладено не менше 90% необхідної інформації.

2,2 – 2,6 бали; 3,1 – 2,6 балів («добре») – Неповна мовна компетенція в межах будь-якого одного (повністю) або двох (частково) з визначених критеріїв оцінювання рецептивних та продуктивних вмінь при виконанні завдань з відповідного виду мовленнєвої діяльності (написання листа, опису графіка, виконання лексико-граматичної частини).

1,8 – 2,2 бали; 2,1 – 2,5 бали («задовільно») – Недостатня мовна компетенція в межах двох або трьох (частково) з визначених критеріїв оцінювання рецептивних та продуктивних вмінь при виконанні завдань з відповідного виду мовленнєвої діяльності (написання листа, опису графіка, виконання лексико-граматичної частини).

0 балів («незадовільно») – Недостатня мовна компетенція в межах трьох (повністю) або чотирьох (частково) з визначених критеріїв оцінювання рецептивних та продуктивних вмінь при виконанні завдань з відповідного виду мовленнєвої діяльності

Максимальний ваговий бал за **домашню контрольну роботу** – 6,5 балів.

*Критерії оцінювання домашньої контрольної роботи.*

«відмінно» – коректне виконання всіх завдань, що демонструє глибоке розуміння предмету вивчення й повну сформованість фахових компетентностей за відповідним освітнім компонентом, зазначених у п. 1 цього силабусу (не менше 90% потрібної інформації);

«добре» – виконання всіх завдань з деякими помилками та/або неточностями, які свідчать про ґрунтовне розуміння теоретичних основ дисципліни й сформованість фахових компетентностей за цим освітнім компонентом на високому рівні (не менше 75% потрібної інформації);

«задовільно» – неповне виконання завдань з низкою помилок та/або неточностей, при якому студент демонструє фрагментарні знання з дисципліни (не менше 60% потрібної інформації);

«незадовільно» – незадовільне виконання завдань, що свідчить про недостатню сформованість передбачених фахових компетентностей, знань і вмінь (менше 60% потрібної інформації) або невиконання завдання.

Результати поточного контролю оголошуються кожному студенту окремо у присутності або в дистанційній формі (електронною поштою або через Telegram/Viber) і обов'язково проставляються викладачем в Електронному кампусі в модулі «Поточний контроль».

*Календарний контроль* провадиться на 7-8 та 14-15 тижнях весняного семестру як моніторинг поточного стану виконання вимог силабусу здобувачем вищої освіти. Для отримання позитивної оцінки з календарного контролю поточний рейтинг здобувача повинен становити не менше 50% від максимально можливого на час проведення цього контролю.

Критерій		I календарний контроль	II календарний контроль
Термін календарного контролю		7-8-ий тиждень	14-15-ий тиждень
Умови отримання атестації	Поточний рейтинг	≥ 8 балів	≥ 16 балів

*Семестровий контроль* проводиться у формі екзамену. Умовою допуску до семестрового контролю є стартовий рейтинг здобувача (≥ 30 балів).

На екзамені студенти виконують письмову контрольну роботу, яка складається із завдань на реферування, аудіювання, виконання лексико-граматичного тесту, опису графіка, а також висловлюються на запропоновану тему.

Кожне з завдань оцінюється в 10 балів.

«10 – 9» балів, «відмінно»

Безпомилкове виконання завдань з відповідного виду діяльності (говоріння, виконання лексико-граматичного тесту, аудіювання, опис графіка, реферування), що передбачає обґрунтованість відображення комунікативних намірів та форм їх реалізації з повним розкриттям теми і використанням лексики, відповідно до комунікативного наміру, та правильність вживання різноманітних граматичних структур визначеного рівня володіння мовою згідно вимог навчальної програми курсу. Допускаються декілька неточностей, викладено не менше 90% необхідної інформації.

«8,9 – 7,5» балів, «добре»

Неповна мовна компетенція в межах будь-якого одного (повністю) або двох (частково) з визначених критеріїв оцінювання рецептивних та продуктивних вмінь при виконанні завдань з відповідного виду мовленнєвої діяльності (говоріння, виконання лексико-граматичного тексту, аудіювання, реферування, опис графіка).

«7,4 – 6,0» балів, «задовільно»

Недостатня мовна компетенція в межах двох або трьох (частково) з визначених критеріїв оцінювання рецептивних та продуктивних вмінь при виконанні завдань з відповідного виду мовленнєвої діяльності.

«0» балів, «незадовільно»

Недостатня мовна компетенція в межах трьох (повністю) або чотирьох (частково) з визначених критеріїв оцінювання рецептивних та продуктивних вмінь при виконанні завдань з відповідного виду мовленнєвої діяльності. Недостатня мовна компетенція в межах трьох (повністю) або чотирьох (частково) з визначених критеріїв оцінювання рецептивних та продуктивних вмінь при виконанні завдань з різних видів мовленнєвої діяльності.

*Таблиця відповідності рейтингових балів оцінкам за університетською шкалою:*

<i>Кількість балів</i>	<i>Оцінка</i>
100-95	Відмінно
94-85	Дуже добре
84-75	Добре
74-65	Задовільно
64-60	Достатньо
Менше 60	Незадовільно
Не виконані умови допуску	Не допущено

## **8. Додаткова інформація з дисципліни (освітнього компонента)**

8.1. На домашню контрольну роботу винесено тематичний матеріал, прописаний у п. 5 цього силабусу.

8.2. Для цього освітнього компонента передбачене визнання результатів навчання, набутих у неформальній/інформальній освіті згідно з процедурою, прописаною у Положенні про визнання в КПІ ім. Ігоря Сікорського результатів навчання, набутих у неформальній/інформальній освіті (<https://osvita.kpi.ua/node/179>).

### **Робочу програму навчальної дисципліни (силабус):**

**Складено** доцентом кафедри ТППАНМ к. філол. н. Олійник Л. В.

**Ухвалено** кафедрою ТППНМ (протокол №1 від 31.08.2022 р.)

**Погоджено** Методичною комісією ФЛ (протокол № 1 від 31.08.2022 р.)